



Komora soudních tlumočnicků, z. s.  
Mgr. Edita Jiráková, Ph.D.  
Senovážné náměstí 978/23  
110 00 Praha 1  
IDS: eazp826

<b>Odpověď k č. j. ze dne:</b>	<b>Č. j./Sp. zn./Typ</b>	<b>Vyřizuje/E-mail/Telefon</b>	<b>Datum</b>
	MD-399/2021-160/9 MD/399/2021/160	Ing. Roman Broniš	Praha 08.04.2021

**Věc: Sdělení ve věci stvrzení tlumočnického úkonu provedeného soudním tlumočnickem při zkoušce z odborné způsobilosti k řízení motorového vozidla.**

Vážená paní magistro,

na základě Vámi zaslání podnětu z důvodu nabytí účinnosti zákona č. 354/2019 Sb., o soudních tlumočnících a soudních překladatelích (dále jen „zákon č. 354/2019 Sb.“), a obdržení stanoviska Ministerstva spravedlnosti, Ministerstvo dopravy, odbor agend řídičů (dále jen „Ministerstvo dopravy“), sdělilo všem obecním úřadům obcí s rozšířenou působností skutečnost, že tyto správní orgány, ani jimi určené zkušební komisaři k provedení zkoušky z odborné způsobilosti k řízení motorového vozidla za přítomnosti soudního tlumočnicka nemohou nadále vyžadovat stvrzení tlumočnického úkonu razítkem soudního tlumočnicka ani jeho vlastnoručním podpisem do žádného z protokolů nebo další vedené dokumentace o této zkoušce.

Ministerstvo dopravy s ohledem na platné znění § 39 odst. 6 s poznámkou pod čarou 3b) zákona č. 247/2000 Sb., o získávání a zdokonalování odborné způsobilosti k řízení motorových vozidel a o změnách některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů, všem správním orgánům dále sdělilo, že je však vždy nutné ověřit existenci tlumočnického oprávnění osoby, která má tento tlumočnický úkon provést a následně zapsat ověřené údaje o osobě soudního tlumočnicka do aplikace eTesty.

Ministerstvo dopravy všem správním orgánům rovněž sdělilo, že osvědčení tlumočnického oprávnění lze provést na základě předloženého průkazu tlumočnicka nebo tlumočnického průkazu nebo náhledem do seznamu znalců a tlumočnicků oproti předloženému občanskému průkazu či jinému průkazu totožnosti. Nepředloží-li tlumočnická osoba správnímu orgánu průkaz soudního tlumočnicka nebo tlumočnický průkaz nebo průkaz totožnosti, případně jiný relevantní doklad pro osvědčení tlumočnického oprávnění, nebo nebude-li z nejrůznějších příčin možné osvědčit tlumočnické oprávnění této osoby, nemůže být zkouška za přítomnosti tlumočnicka provedena, neboť správní orgán nemůže mít za prokázané, že zkouška bude přítomen tlumočnick ustanovený podle zvláštního zákona.

Ministerstvo dopravy na základě stanoviska Ministerstva spravedlnosti všem správním orgánům také sdělilo, že soudní tlumočnicki jmenovaní dle zákona č. 36/1967 Sb., o znalcích a tlumočnících (dále jen „zákon č. 36/1967 Sb.“) vykonávající tlumočnickou činnost na základě přechodných ustanovení zákona č. 354/2019 Sb. nedisponují průkazem tlumočnicka odpovídajícím vzoru uvedenému v příloze č. 2 k vyhlášce č. 506/2020 Sb., o výkonu tlumočnické a překladatelské činnosti. Uvedení tlumočnicki se však mohou nadále prokazovat svým dosavadním tlumočnickým průkazem vydaným podle zákona č. 36/1967 Sb. krajským soudem, nebo ministerstvem.

Ministerstvo dopravy zajistí, aby problematika spojená s přítomností soudního tlumočnicka u zkoušky z odborné způsobilosti žadatele o řidičské oprávnění byla lektory přednášena v rámci povinného zdokonalovacího školení zkušebních komisařů i základního školení pro žadatele o průkaz zkušebního komisaře v souladu s platným zněním zákona č 354/2019 Sb.

S pozdravem

Mgr. Stanislav Dvořák  
ředitel  
Odbor agend řidičů